

ОСНОВИ ВИВЧЕННЯ ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ФРАНЦУЗЬКОЇ)

Викладач: Салтикова Тетяна Олексіївна

Кафедра: викладання другої іноземної мови, 2-й корпус ЗНУ, ауд. 411 (4^й поверх)

E-mail: t.saltykova2016@gmail.com

Телефон: 0954158059 (Viber, Telegram); (061)289-12-49 (кафедра)

Інші засоби зв'язку: Moodle (форум курсу, приватні повідомлення)

Освітня програма, рівень вищої освіти	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно) / Мова і література (англійська), Переклад (англійський) Бакалавр						
Статус дисципліни	Вибіркова						
Кредити ECTS	3	Навч. рік	2023-2024	Рік навчання	1	Тижні	16
Кількість годин	90	Кількість змістових модулів	4		Лекційні заняття – 0 Практичні заняття – 32 год. Самостійна робота – 58 год.		
Вид контролю	Залік						
Посилання на курс в Moodle	https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2225						
Консультації:	Особисті – на кафедрі відповідно до розкладу; Дистанційні – Viber, Zoom за попередньою домовленістю						

ОПИС КУРСУ

Іншомовна комунікативна компетенція з другої іноземної мови (французької) для майбутнього фахівця (вчителя іноземної мови або перекладача) є суттєвою перевагою для отримання робочого місця.

Основною метою викладання навчальної дисципліни «Основи вивчення другої іноземної мови (французької)» є формування у студентів базової комунікативної компетенції з французької мови шляхом комплексного, гармонійного навчання всіх видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, мовлення, читання і письма. Навчання передбачає також формування соціокультурної компетенції на основі вивчення культури та традицій франкомовних країн.

Практичне оволодіння другою іноземною мовою тісно пов'язане з теоретичним осмисленням систем рідної мови та першої іноземної мови, правил функціонування мовних одиниць в комунікації, а також з формуванням умінь аналізувати, узагальнювати й систематизувати факти мови й мовлення. Практичне оволодіння мовленнєвою діяльністю поєднується з загальноосвітніми та виховними завданнями. Автентичний характер навчальних матеріалів, тлумачення їх змісту й тематика сприяють ідейно-світоглядному та естетичному вихованню студентів, формують професійну мотивацію, розвивають творче осмислення, особисте відношення й громадську активність.



ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

У разі успішного завершення курсу студент зможє:

Аудіювання

- впізнавати знайомі слова та найелементарніші фрази, що стосуються здобувача, його сім'ї та найближчого конкретного оточення за умови, коли люди говорять повільно і чітко;
- розуміти фрази та найуживанішу лексику, що відносяться до сфер найближчого особистого значення (наприклад, елементарна особиста або сімейна інформація, місце проживання, робота);
- зрозуміти основне з коротких, простих повідомлень та оголошень.

Читання

- розуміти знайомі імена, слова і дуже прості речення, наприклад, в оголошеннях, на постерах і в каталогах;
- читати дуже короткі, прості тексти;
- знайти конкретну, передбачувану інформацію у простих текстах повсякденного характеру, як, наприклад, реклама, оголошення, проспекти, меню, розклад руху поїздів;
- розуміти короткі прості особисті листи.

Говоріння

Діалогічне мовлення

- брати участь у діалозі на простому рівні за умови, що співрозмовник готовий повторити або перефразувати свої висловлювання у повільному темпі й допомогти сформулювати те, що здобувач намагається сказати;
- ставити прості запитання та відповідати на такі ж прості запитання, що стосуються сфери невідкладних потреб, або на дуже знайомі теми;
- спілкуватись на простому побутовому рівні, якщо потрібен простий і прямий обмін інформацією на знайомі теми та про знайомі види діяльності.

Монологічне мовлення

- використовувати прості речення та вирази для описання місця, де здобувач проживає, і людей, яких він знає;
- вживати серії виразів та речень, щоб описати простими словами свою сім'ю та інших людей, житлові умови, свій рівень освіти тощо.

Писемне мовлення

- писати короткі, прості листівки, наприклад, привітання зі святом;
- заповнювати формуляри, вносити своє прізвище, національність та адресу, наприклад, в реєстраційний листок готелю;
- писати короткі, прості звернення, пов'язані з нагальними потребами;
- написати дуже простого особистого листа, наприклад, із вдячністю комусь за щось.



ОСНОВНІ НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

Основна література:

1. Основи вивчення другої іноземної мови (французької) : навчально-методичний посібник для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності “Філологія” освітньо-професійних програм “Мова і література (англійська)”, “Переклад (англійський)” / уклад. : Т. О. Салтикова, О. О. Павлюк. Запоріжжя : Запорізький національний університет, 2023. 122 с.

Додаткова література:

1. Bertaux L., Calvez A., Ripaud D. Bonjour et bienvenue ! Méthode de français Niveau A1.1. Paris : Éditions Didier FLE, 2023. 120 p.
2. Bitton A. Je parle, tu parles... nous parlons ! FLE A1-A2 : cahier d'activités. 2^e éd. Paris : Éditions Ellipses, 2023. 187 p.
3. Premium Méthode de français A1 / Collectif CLE Formation. Paris : CLE International, 2020. 176 p.
4. Prêt-à-parler A1 : livre de l'élève / S. Debot et autres. Paris : Maison des Langues, 2023. 182 p.
5. Матеріали на платформі Moodle.

Інформаційні джерела:

1. Podcast français facile : онлайн-платформа для вивчення французької мови. URL: <https://www.podcastfrancaisfacile.com/>
2. Français avec Pierre : онлайн-платформа для вивчення французької мови. URL: <https://www.francaisavec pierre.com/>



КОНТРОЛЬНІ ЗАХОДИ

Контрольний захід		Термін виконання	Максимальна кількість балів
Поточний контроль (max 60 балів)			
<i>Змістовий модуль 1</i>	Аудиторна робота на практичних заняттях № 1-4; заучування нових лексичних одиниць за темами «Привітання. Прощання», «Мене звати...»; техніка читання діалогів « <i>Dire bonjour</i> », « <i>Dire au revoir</i> », « <i>Je m'appelle</i> », « <i>Épelez, s'il vous plaît</i> ».	1-4 тижні	10
	Проходження поточних тестів у системі Moodle	1-4 тижні	5
<i>Змістовий модуль 2</i>	Аудиторна робота на практичних заняттях № 5-8; заучування нових лексичних одиниць за темами «Національності і професії», «Знайомство»; техніка читання діалогів « <i>Premiers contacts</i> », « <i>Présenter / se présenter</i> ».	5-8 тижні	10
	Проходження поточних тестів у системі Moodle	5-8 тижні	5
<i>Змістовий модуль 3</i>	Аудиторна робота на практичних заняттях № 9-12; заучування нових лексичних одиниць за темами «Персональні дані», «Родина»; техніка читання діалогів « <i>Les informations personnelles</i> », « <i>Parler de sa famille</i> ».	9-12 тижні	10
	Проходження поточних тестів у системі Moodle	9-12 тижні	5
<i>Змістовий модуль 4</i>	Аудиторна робота на практичних заняттях № 13-16; заучування нових лексичних одиниць за темами «Дозвілля», «Запрошення»; техніка читання діалогів « <i>Parler de ses goûts, de ses loisirs préférés</i> », « <i>Inviter – Accepter / Refuser</i> ».	13-16 тижні	10
	Проходження поточних тестів у системі Moodle	13-16 тижні	5
Підсумковий контроль (max 40 балів)			
<i>Індивідуальне завдання (див. Moodle, розділ «Індивідуальне завдання»)</i>		протягом семестру	20
<i>Заліковий тест</i>		заліковий тиждень	5
<i>Усна відповідь на заліку (див. Moodle, розділ «Підсумковий контроль»)</i>		заліковий тиждень	15
Разом			100



	<p>Граматика: Прикметники, що позначають національність (1). Дієслово <i>être</i> (1). Зворот <i>c'est</i>. Неозначений артикль. Запитання <i>Qu'est-ce que c'est ?</i> Вживання артикля після звороту <i>c'est</i>. Дієслово <i>s'appeler</i>. Жіночий рід прикметників (1). Питальний прикметник <i>Quel</i>.</p> <p>Мовленнєві компетенції (читання, аудіювання, усне та письмове мовлення): Запитати, як звати. Назвати ім'я та прізвище. Попросити назвати ім'я та прізвище по буквах. Запитати, як пишеться ім'я та прізвище.</p> <p>Соціокультурна компетенція: Найбільш поширені французькі імена та прізвища.</p>	<p>темою «Мене звати...»; техніка читання діалогів «<i>Je m'appelle</i>», «<i>Épelez, s'il vous plaît</i>».</p> <p>Проходження поточних тестів у системі Moodle: лексико-граматичний тест, завдання з аудіювання, перевірка розуміння письмового тексту.</p>	2,5
Разом за Змістовий модуль 1			15
Змістовий модуль 2			
Тиждень 5-6 Заняття 5-6	<p>Тема «Національності і професії»</p> <p>Фонетика: Зв'язування (<i>Liaison</i>). Звуки [ε], [e].</p> <p>Лексика: Числа від 20 до 69. Назви країн і національностей (2). Назви професій.</p> <p>Граматика: Жіночий рід іменників. Невживання артикля перед іменниками, що позначають професію. Займенники у ролі підмета. Відмінювання дієслів <i>parler</i> та <i>habiter</i>. Вживання прийменників після дієслова <i>habiter</i>. Відмінювання дієслова <i>être</i> (2). Відмінювання дієслова <i>avoir</i>.</p> <p>Мовленнєві компетенції (читання, аудіювання, усне та письмове мовлення): Запитати вік людини. Назвати вік. Назвати місце проживання. Назвати мови, якими розмовляє людина. Назвати професію.</p> <p>Соціокультурна компетенція: Фемінізація назв професій у Франції.</p>	<p>Аудиторна робота на практичних заняттях № 5-6; заучування нових лексичних одиниць за темою «Національності і професії»; техніка читання діалогів «<i>Premiers contacts</i>».</p> <p>Проходження поточних тестів у системі Moodle: лексико-граматичний тест, завдання з аудіювання, перевірка розуміння письмового тексту.</p>	5 2,5
Тиждень 7-8 Заняття 7-8	<p>Тема «Знайомство»</p> <p>Фонетика: Вимова чисел. Звуки [œ], [ø].</p> <p>Лексика: Числа від 70 до 100.</p> <p>Граматика: Займенник <i>on</i>. Відмінювання дієслів першої групи.</p>	<p>Аудиторна робота на практичних заняттях № 7-8; заучування нових лексичних одиниць за темою «Знайомство»; техніка читання діалогів «<i>Présenter / se présenter</i>».</p>	5



ОСНОВНІ ДЖЕРЕЛА

Основна література:

1. Основи вивчення другої іноземної мови (французької) : навчально-методичний посібник для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності “Філологія” освітньо-професійних програм “Мова і література (англійська)”, “Переклад (англійський)” / уклад. : Т. О. Салтикова, О. О. Павлюк. Запоріжжя : Запорізький національний університет, 2023. 122 с.

Додаткова література:

1. Bertaux L., Calvez A., Ripaud D. Bonjour et bienvenue ! Méthode de français Niveau A1.1. Paris : Éditions Didier FLE, 2023. 120 p.
2. Bitton A. Je parle, tu parles... nous parlons ! FLE A1-A2 : cahier d'activités. 2^e éd. Paris : Éditions Ellipses, 2023. 187 p.
3. Premium Méthode de français A1 / Collectif CLE Formation. Paris : CLE International, 2020. 176 p.
4. Prêt-à-parler A1 : livre de l'élève / S. Debot et autres. Paris : Maison des Langues, 2023. 182 p.
5. Матеріали на платформі Moodle.

Інформаційні джерела:

1. Podcast français facile : онлайн-платформа для вивчення французької мови. URL: <https://www.podcastfrancaisfacile.com/>
2. Français avec Pierre : онлайн-платформа для вивчення французької мови. URL: <https://www.francaisavec pierre.com/>



РЕГУЛЯЦІЯ І ПОЛІТИКИ КУРСУ

Відвідування занять. Регуляція пропусків.

Відвідування усіх занять і виконання домашніх завдань є обов'язковим. Пропуски можливі лише з поважної причини. Відпрацювання пропущених занять має відбуватися регулярно у години консультацій. Накопичення відпрацювань неприпустиме! Для відпрацювання пропущеного заняття студент має виконати всі види роботи, передбачені планом заняття.

Студенти, які з поважних причин не можуть відвідувати практичні заняття регулярно, мусять узгодити з викладачем графік індивідуального відпрацювання пропущених занять.

За умови систематичних пропусків і невідпрацювання пропущених занять буде застосована процедура повторного вивчення дисципліни (див. посилання на Положення у додатку до силабусу).

Політика академічної доброчесності

Кожний студент зобов'язаний дотримуватися принципів академічної доброчесності.

Використання комп'ютерів/телефонів на занятті

Будь ласка, вимкніть на беззвучний режим свої мобільні телефони та не користуйтеся ними під час занять. Мобільні телефони відволікають викладача та ваших колег. Під час занять заборонено надсилання текстових повідомлень, прослуховування музики, перевірка електронної пошти, соціальних мереж тощо. Електронні пристрої можна використовувати лише за умови виробничої необхідності в них (за погодженням з викладачем).

Під час виконання заходів контролю (лексичних диктантів, контрольних робіт, заліків/іспитів) використання гаджетів заборонено. У разі порушення цієї заборони роботу буде анульовано без права перескладання.

Комунікація

Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є Moodle.

Очікується, що студенти перевірятимуть свою електронну пошту і сторінку дисципліни в Moodle та реагуватимуть своєчасно. Всі робочі оголошення можуть надсилатися через старосту, електронну пошту, групу Viber та розміщуватимуться в Moodle. Будь ласка, перевіряйте повідомлення вчасно. Електронна пошта має бути підписана справжнім ім'ям і прізвищем. Адреси типу user123@gmail.com не приймаються!

ДОДАТОК ДО СИЛАБУСУ

ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ (див. на сайті ЗНУ)

АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ. Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених **Кодексом академічної доброчесності ЗНУ**: <https://tinyurl.com/ya6yk4ad>. Декларація академічної доброчесності здобувача вищої освіти (додається в обов'язковому порядку до письмових кваліфікаційних робіт, виконаних здобувачем, та засвідчується особистим підписом): <https://tinyurl.com/y6wzzlu3>.

НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ. Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до Положення про організацію та методіку проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ. Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9pkmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ycds57la>.

НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА. Порядок зарахування результатів навчання, підтверджених сертифікатами, свідоцтвами, іншими документами, здобутими поза основним місцем навчання, регулюється Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті: <https://tinyurl.com/y8gbt4xs>.

ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ. Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ycyfws9v>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА. Телефон довіри практичного психолога (061)228-15-84 (щоденно з 9 до 21).

ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ. Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції (Воронков В. В., 1 корп., 29 каб., тел. +38 (061) 289-14-18).

РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь-ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ. Наукова бібліотека: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок – п'ятниця з 08.00 до 17.00; субота з 09.00 до 15.00.

ЕЛЕКТРОННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE): <https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресами:

- для студентів ЗНУ - moodle.znu@gmail.com, Савченко Тетяна Володимирівна
- для студентів Інженерного інституту ЗНУ - alexvask54@gmail.com, Василенко Олексій Володимирович

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

Центр інтенсивного вивчення іноземних мов: <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

Центр німецької мови, партнер Гете-інституту: <https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/oczn/nim>

Школа Конфуція (вивчення китайської мови): <http://sites.znu.edu.ua/confucius>